

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. ۹۲۸

Accession No. ۶۶۲۰

Author

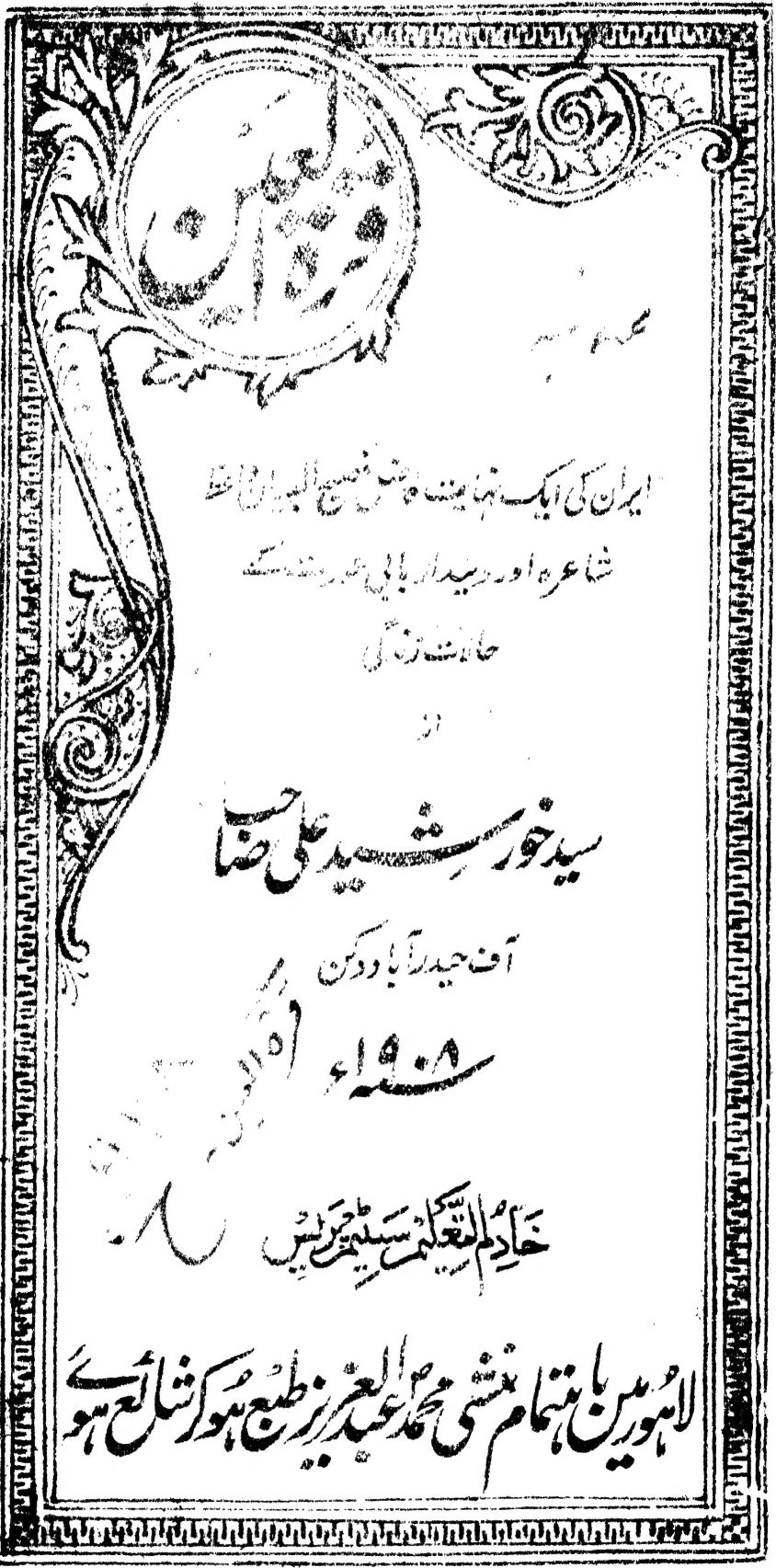
قرارد العبدین

خوشبیدی

Title

قره العبدین

This book should be returned on or before the date last marked below.



محمّد

ایران کی ایک نہایت بڑی و فصیح البیان شاعرہ اور ریدار بانی عورت کے حالات نگار

سید خورشید علی رضا

آف حیدرآباد دکن

۱۹۰۸ء

خادم القلم سید عتیق الرحمن

لاہورین باہتمام منشی محمد عزیز طبع ہو کر شائع ہوا

فہرست مضامین

مضمون -

نمبر شمار -

نمبر صفحہ

۲

ویباچہ

۱-

۲

تمہید

۲-

۶

خاندان

۳-

۷

تعلیم و تربیت

۴-

۸

شادی

۵-

۸

بابی مذہب اختیار کرنا

۶-

۹

مرزا علی محمد باب اور بابی مذہب

۷-

۱۳

نئے مذہب کی اشاعت کیلئے گارے نکلنا

۸-

۱۴

خاندان والوں کی مخالفت - ۱۹۱

۹-

ملا محمد تقی کا قتل ہونا -

مشکلات کا سامنا -

ترک وطن کرنا -

تکالیف و گرفتاری

۱۸

بابیوں کی گرفتاری - قرۃ العین کی صادق مزاجی

۱۰-

۱۹

قرۃ العین کی ثابت قدمی اور اس کی افسوس ناک موت

۱۱-

خاتمہ

۱۲-

۲۰

شاعرانہ قابلیت

۱۳-

قرۃ العین کا کلام -

۱۴-

رسالہ



قرۃ العین کے مختصر حالات رسالہ خاتون کیلئے لکھے گئے تھے جو

جولائی ۱۹۰۶ء کے رسالہ میں شائع ہوئے۔ اب منشی محبوب عالم صاحب ایڈیٹر
محبہ اخبار کے ایما سے خادم تعلیم سٹیم پریس لاہور کی جانب سے ایک علیحدہ
رسالہ کی صورت میں شائع کئے جاتے ہیں۔

بعض باہمت ہمدردان قوم کی مستعدی اور کوشش کی بدولت
آج کل ”تعلیم نسوان“ کی آرزو ہمارے لئے نامانوس نہیں رہی۔ گزشتہ کئی سال
سے یہ زبردست مسئلہ زیر بحث ہے اور اس کے حامی بہت سرگرمی سے
اس بات کی کوشش کر رہے ہیں کہ مسلمان اپنے مرض تنزل کے استیصال
میں اس تریاق سے کام لیں۔ لیکن افسوس شدت مرض سے ہمارے
تمام قوم بھائیوں پر کچھ ایسی مردنی چھائی ہوئی ہے کہ وہ اب تک اس بہترین علاج
سے اپنے مہلک مرض کا ازالہ کرنے پر آمادہ نہ ہو سکے۔ اگرچہ تعلیم نسوان سے
آج کل وہ پھلی سی جھجک باقی نہیں رہی کہ پہلے اس کا نام زبان پر آتے ہی
بیمار و لرزہ چڑھ جاتا تھا لیکن اب بھی کثرت سے ایسے لوگ موجود ہیں جو اس
کے غیر ضروری مضرت رساں اور خطرناک ہونے کا اپنا بے سراسر اسی
آن بان سے الما پے جاتے ہیں۔ تمام دنیا کے دلائل و براہین ان عقاید

کے سامنے جو انہوں نے بلا کسی غور و خوض کے محض اپنے بعض دوست اجابا کی دیکھا دیکھی قائم کئے ہیں کوئی وقت نہیں رکھتے اور نہ ان کی تشریف کا باعث ہو سکتے ہیں۔ ایسے بزرگوں کو تو خدا ہی سمجھائے۔ لیکن افسوس تو یہ ہے کہ اکثر وہ حضرات بھی جو تعلیم نسوان کے طرفدار ہیں۔ اس کے فوائد اور اس کی اہمیت کو تو تسلیم کرتے ہیں بجا چری عورتوں کو دو چار کتابوں سے زیادہ پڑھنے کا مستحق نہیں سمجھتے۔ ان کے خیال کی بہادر سرف یہیں تک ہے کہ عورتوں کو نماز و روزہ کے معمولی مسائل سے واقف کر دینا بہت کافی ہے اس سے زیادہ تعلیم کی کوئی ضرورت نہیں۔ وہ عورتوں کے تعلیم کی اس حد بندی کی وجہ یہ ٹھہراتے ہیں کہ عورتوں میں اعلیٰ تعلیم پانے کی قابلیت ہی نہیں۔ ان حضرات کی خدمت میں خلص طور پر ”قرۃ العین“ کے یہ مختصر حالات پیش کئے جاتے ہیں تاکہ انہیں معلوم ہو کہ اگر ان کو موقع دیا جائے تو عورتیں آسمان فضیلت کا آفتاب بن سکتی ہیں اور قدرت نے کافی طور پر اس کی قابلیت ان میں پیڑھ لگا دی ہے۔

سید نور شید علی

حیدر آباد دکن

نہم مارچ ۱۹۰۸ء

السرّ

تہذیب یہ مسئلہ امر ہے کہ کسی قوم کے مردہ دلوں میں جوش پیدا کرنے اور ہمت بڑھانے کا سب سے اچھا ذریعہ اس کے اسلاف کے کارنامے ہیں اسی لئے عالی دماغ اور غور پسند لوگ ہمیشہ ان ناموراں کے سوانحیات زندگی کا جو نہایت عمدگی اور نیک نامی سے انسانی خرائض ادا کر کے ان کا نام نیک صنفیہ و روزگار پر چھوڑ مرے ہیں اور جنہوں نے آئندہ نسلوں کے لئے عرصہ افزا سبق آموز قابل تقلید نمونہ چھوڑا ہے بہت ہی دلچسپی سے مطالعہ کرتے ہیں۔ علم بیاگرفی (تذکرات المشاہیر) بزرگان قوم و ملک کے اعلیٰ صفات و برگزیدہ خصائل کا اور ان کے کارناموں اور کامیابیوں کا مرقع ہوتا ہے۔ جس سے ان کا نام نیک کبھی ضائع نہیں ہونے پاتا۔ کسی بڑے نامی گرامی شخص کے پاکیزہ حالات زندگی کے دیکھنے سے مردہ سے مردہ دل آدمی میں بھی ایک قسم کا ولولہ پیدا ہوتا ہے اور اس کی یہ دلی خواہش ہوتی ہے کہ وہ بھی اس نامور شخص کی طرح اپنی زندگی میں کامیاب ہو اور اپنے انسانی خرائض کو بطور پروا کرے اس کے ساتھ ہی اس میں اس الوازعہ بزرگ پر چلنے کا خیال پیدا ہوتا ہے اور وہ اس بات پر آمادہ ہو جاتا ہے و مجاہد نے اس شخص کو عام لوگوں سے اٹھا کر ناموری کے اعلیٰ

شہ نشین پر بٹھلایا ہے خود بھی حاصل کرے اور جس طرز عمل نے اس شخص کو شہرت عام و اعلیٰ دوام کا مکمل تاج پہنایا ہے خود اختیار کرے۔ سچ ہے کہ بڑے لوگ شاہ راہ عالم کے رہنا پتھر ہوتے ہیں۔

جب ہم تاریخ عالمی کے ذکر کھولتے اور مسلمانوں کے عروج کے زمانہ پر نگاہ ڈالتے ہیں تو ہمارے اسلاف میں ایسے بڑے بڑے نامور مختلف الجیشیت مشاہیر بہ کثرت ملتے ہیں جن کے پاکیزہ حالات زندگی ہمارے سامنے۔ چھردی قوم۔ حب وطن۔ ثابت قدمی۔ نفس کشی۔ اصول کی پابندی۔ صادق الطبعی۔ آزادی انصاف پسندی۔ بے قصبی۔ صبر و استقلال۔ غیرت۔ دلیری۔ بلند حوصلگی۔ غرض جملہ فضائل انسانی کا شاندار قابل تقلید نمونہ پیش کرتے ہیں۔ ان ہی اوراق میں ہمیں مردوں کے پھلو بہ پھلو ان فخری نوحہ بشرفواتین کے حالات بھی بہ کثرت ملتے ہیں جو انسانی علم و فضیلت۔ بہر و حکمت۔ دینداران۔ تقویٰ و طہارت۔ خود فراموشی۔ راست باری۔ استقلال و ضبط۔ قائم۔ اولوالعزمی۔ عالی حوصلگی۔ برأت۔ دلیری اور کائنات کی آزادی وغیرہ میں مردوں سے کسی طرح کم نہیں تھیں۔ اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں جب ہماری ترقی کا آفتاب نصفت انھار پر تھا ہماری عورتوں کی حالت اب بالکل خیراگاہ تھی۔ اس بہار کہ عہد میں یہ بات ہر کس و نا کس کے دل نشین تھی کہ قدرت نے تمدنی۔ علمی۔ دینی اور دنیاوی ترقی صرف مردوں پر موقوف نہیں کی ہے بلکہ ان سب باتوں میں عورتیں بھی برابر کی حستدار۔ لیکن افسوس ہماری غفلت۔ نا عاقبت اندیشی اور کم فہمی کی بدولت آج جس کے سلف فخر خاندان ہی نہیں بلکہ فخر عالم اور فخر زمانہ ہی نہیں بلکہ دنیا کے مائیدان و مہذب افتخار سمجھے جاتے ہیں دماغی قابلیتوں

انسانی فضائل سے یک لخت محروم ہو گیا ہے اور اس تنزل کی ثبوت یہاں تک پہنچ گئی ہے کہ ادھر تو مرد علم و ہنر صرف اپنے ہی ملک محدود کر کے عورتوں کو اس کا مستحق ہی نہیں سمجھتے اور اُدھر تو عورتیں یہ سمجھنے لگی ہیں کہ خداوند تعالیٰ نے انہیں علم و فضل اور ہنر و حکمت کے لئے پیدا ہی نہیں فرمایا۔ مولانا حالی نے اپنی دلکش نظم ”چپ کی داد“ میں بہت ٹھیک کہا ہے۔

یاں تک تمہاری ہجو کے لائے گئے دنیا میں راگ
تم کو بھی دنیا کی کہن کا آگیا آئینہ یقین
علم و ہنر سے رفتہ رفتہ ہو گئیں مایوس تم
سمجھا لیا دل کو کہ ہرسم خود علم کے قابل نہیں

یہی وجہ ہے کہ اب ہمارے عروج کے پارینہ افسانوں میں گزشتہ لائق و فائق خواتین کے حالات اور کارنامے نظر آتے ہیں تو ہمیں وہ ویسی ہی پرانی کہانیاں معلوم ہوتی ہیں جو بچے میں مغلانیوں سے اکثر سنا کرتے تھے۔ کیونکہ ہماری موجودہ حالت پر نظر کرتے ہوئے عورتیں تو عورتیں ہمارے ماں کے مردوں میں سے ابھی بمشکل ہزاروں میں ایک ادھ ایسا نعلیہ کا جو علمی واقفیت۔ دماغی قابلیت اور بلند خیالی میں ان نخر عالم خواتین کی ہمسری کا دعویٰ کر سکے۔

ان اولوالعزم عورتوں کی فہرست میں قرۃ العین کا نام ایک خاص وقت و امتیاز رکھتا ہے۔ بس کی پاکیزہ زندگی کے مہتمم بالشان واقعات اُمید ہے کہ دلچسپی سے پڑھ لے گے۔

جس کا اصلی نام زربین ناز ہے حاجی ملا محمد صالح قزوینی کی بی بی کے نامور علماء کے خاندان کا ایک ممتاز رکن تھا۔ اس کا زمانہ عیسوی کے اوائل سے تعلق رکھتا ہے۔ ملا صالح ایک مشہور

تھی تھا اور اس کے گھرانے کے لوگ بڑے بڑے عالم و فاضل تھے۔ اس کا بھائی
 حاجی تاج محمد تقی (قرۃ العین کا چچا) قزوین کا مجتہد تھا جس کی عزت و عظمت کا سکہ چاروں
 طرف ملک میں بیٹھا ہوا تھا۔ تاج محمد تقی کا بیٹا تاج محمد بہت بڑا عالم تھا اور علمی دنیا میں نہایت
 ممتاز و درجہ رکھتا تھا۔ عرض المسیر میں ایک ایسے خاندان میں پیدا ہوئی جس کا گھر پھر عالم و
 فاضل تھا۔ اس لئے منجملہ ان قابلیتوں اور قوتوں کے جو خیر نے نہایت فیاضی سے
 اس خاتون کے دماغ میں ولایت کی تھیں اس کی عالی خاندانی نے بھی اسکی
 ترقیات میں بہت کچھ مدد دی۔

تعلیم و تربیت قرۃ العین کو علم سے ایک طبعی مناسبت تھی اور اس پر اس کے بی نظیر
 غور و فہم کی عادت۔ علم کے بید شوق اور حصول علم میں سخت محنت و کوشش نے
 سونے پر سہاگہ کا کام کیا۔ برخلاف عام طبیعتوں کے بچپن سے علمی مشغلوں کے
 سوا اسے اور کوئی مشغل نہیں تھا۔ قاعدہ کی بات ہے کہ جب چند علم دوست اشخاص
 ایک جگہ جمع ہوتے ہیں تو ضرور علمی مباحث چھڑ جاتے ہیں۔ اسی طرح جب کبھی قرۃ العین
 کے عزیز و اقارب ایک جگہ جمع ہو جاتے تو اسی قسم کے علمی تذکرے ہو کر لے اور
 مباحثے ہوتے۔ قرۃ العین ان میں نہایت شوق سے شریک ہوتی اور نہایت غور
 سے ان باتوں کو سنتی اس کا عالم باپ اور اس کا فاضل چچا دونوں اس کی
 ہر نہاد طبیعت سے خوب واقف تھے اور اس کی دماغی ترقی کو نہایت پیار و محبت
 سے دیکھتے تھے۔ اسے اس قسم کے مباحثوں میں حصہ لینے اور اپنی رائے فیض
 کا ضرور موقع دیتے۔ اس کے نفیس اور پاکیزہ دلائل نہایت وقت کی نگاہوں
 سے دیکھے جاتے اور سچائے خود استدلال و نظیر اور قاطع ہوتے کہ پھر کسی قسم کے
 اعتراض کی گنجائش ہی نہیں رہتی۔ حصول علم و فضل میں اس کی ان تھک
 کوششوں کا نیک اور قابل تعریف نتیجہ بہت جلد برآورد ہوا۔ تھوڑے ہی عرصہ

میں اس نے وہ حیرت انگیز ترقی کی کہ اس کے خدا واد حسن اور عصمت و حیا کے ساتھ اس کی علمی و اقصیت و قابلیت اور بلند خیالی کا شہرہ تمام شہر قزوین میں ہو گیا اور یہ خاندان کی سربلج اور شہر قزوین کا مایہ ناز و موجب افتخار سمجھی جانے لگی۔ سچ یہ ہے کہ قرۃ العین نہ صرف اپنے خاندان اور اپنے ملک کی موجب افتخار سمجھی جانے کے قابل ہے بلکہ حسیہ حسین۔ باحیا۔ عصمت مآب اور عالم و فاضل خاتون کامی عورت ذات کے لئے مایہ نازش اور وجہ تقاض ہے اور صرف اتنا ہی نہیں بلکہ بنی نوع انسان کو اس معزز بی بی کی برگزیدہ ذات پر فخر و ناز ہے۔

شادی اسی زمانہ میں قرۃ العین کی طاعت محمد سے جو حاجی ملا محمد ترقی کا بیٹا اور قرۃ العین کا چچا اسماعیل تھا ہوئی۔ لیکن افسوس اس مناکحت کا انجام اچھا نہیں ہوا جس کا ذکر آگے آئیگا۔

بابی مذہب اختیار کرنا قرۃ العین کے علمی مشاغل بدستور اسی جوش و خروش کے ساتھ جاری تھے اور وہ ہمیشہ انہیں اشغال میں مستغرق رہتی تھی۔ بلکہ اب مذہبی اور علمی امور میں اس کی دلچسپی بہت کچھ بڑھ گئی تھی لیکن اب اس کی زندگی میں بہت بڑا تغیر واقع ہونے کو تھا اور ایک عظیم الشان انقلاب پیدا ہونے کا وقت آچکا تھا۔ انھیں دنوں میں اُسے خبر ملی کہ ایک نوجوان شیرازی میرزا علی محمد نے مہدویت کا دعوے کیا ہے اور ایک انبوہ کثیر اس کا پیرو ہو گیا ہے۔ اس نے بھی مرزا علی محمد سے جس نے اپنا لقب باب اختیار کیا تھا سلسلہ خطوط کتابت قائم کیا اور چند ہی روز کی خط و کتابت کے بعد باب کی تعلیم کو سچے دل سے قبول کر لیا۔ اور صرف قبول ہی نہیں کیا بلکہ اس کی اشاعت و ترویج میں بیدار لیج کو شمش سشروع کر دی۔ یہاں تک کہ اسی غرض سے اس نے سفر اختیار کیا اور حکم کھلا برو

دھڑلے سے وعظ کہنے لگی۔

ہم سمجھتے ہیں کہ یہاں نہایت اختصار سے یہ بیان کر دینا کہ مرزا علی محمد باب کون تھا؟ اس نے مہدویت کا دعوے کیسے کیا؟ اس کی تعلیم کیا تھی؟ خالی از دلیلی نہ ہوگا۔

مرزا علی محمد باب - مرزا علی محمد کا باپ تجارت کا پیشہ کرتا تھا اور اپنے وطن شیراز میں اور بابی مذہب - نہایت کامیاب تاجر سمجھا جاتا تھا۔ لیکن ظالم موت نے

اسے اس بات کی مہلت نہ دی کہ اپنے لڑکے کی تعلیم و تربیت کر سکتا۔ اس کے بوقت مرجانے اور اچانک سر سے باپ کا سایہ عاطفت اٹھ جانے سے مرزا علی محمد کو جو بہت ہی کسن تھا اس کے ماتوں نے پرورش کی نہایت جان کاہی و دل دہی سے اس کی تربیت کرنے کے بعد جب یہ بدوشوہ کو پہنچا ماتوں نے اس کے آبائی پیشہ تجارت میں اسے لگا دیا۔ لیکن اس کی طبیعت کو اس پیشہ کے ساتھ کچھ بھی مناسبت نہیں تھی اس لئے وہ اس میں بہت بددلی سے کچھ دنوں مشغول رہنے کے بعد شیراز سے چل پکڑا ہوا اور سید اکبر بلا پہنچا۔ یہاں حاجی سید کاظم کا جو شیخ احمد احسانی بانی فرقہ شیخیہ کے جانشین تھے بڑا شہرہ تھا اور ان کے علم و فضل کا ہر طرف چرچا تھا ان کے درسوں میں شریک ہونے کے لئے دور دور سے لوگ آتے تھے

اور بڑے بڑے عالم اس نامور بزرگ کے خوان عالم کے زلہ خوار تھے۔ مرزا علی محمد نے ان سے شرف ملاقات حاصل کی اور اس عالم منہجر کے شاگردوں کے زمرہ میں شامل ہو گیا۔ کچھ دنوں بعد حاجی سید کاظم نے اس جہان فانی سے رحلت کی اور مرزا علی محمد کو شیراز واپس جانا پڑا۔ حاجی سید کاظم کے شاگرد اب اس تشویش میں تھے کہ کسے اس بزرگ سید کا جانشین بنائیں

یہ لوگ اسی نردود میں سرگرداں تھے اور مروجہ ماکوئی قابل جانشین نہیں ملتا تھا۔ انہیں دنوں میں اتفاقاً ملا حسین بشروی کو جو حاجی سید کاظم کاشاگر درشید تھا۔ شیراز جانا پڑا۔ اور یہاں مرزا علی محمد سے اس کی ملاقات ہوئی۔ سلسلہ گفتگو میں اپنے استاد کے جانشین کے تقرر کا ذکر آیا۔ مرزا علی محمد نے ملا بشروی سے ان تمام باتوں کو پوچھنے کے بعد جو ایسے شخص میں ہونی چاہئیں اپنے آپ کو اس عہدہ کے لئے پیش کیا۔ اولاً تو ملا بشروی کو حیرت ہوئی کیونکہ جس زمانہ میں مرزا علی محمد کرپا میں تھا اس کی لیاقت معمولی تھی۔ لیکن جب اُس نے اس دعوے کے ثبوت میں اپنی ایک نئی تصنیف پیش کی اور بہت عہدگی سے ملا کے ہر سوال کا معقول اور تشفی بخش جواب دیا تو ملا کو اس کی اس حیرت انگیز ترقی پر نہایت استعجاب ہوا۔ اسی وقت اُس نے مرزا کو اُس کی لیاقت و قابلیت کا اعتراف کر کے حاجی کاظم کا جانشین تسلیم کر لیا اور اپنے رفقاء کو اس کی خبر کر دی۔ انہوں نے بھی باتفاق مرزا علی محمد کو اپنے بزرگ استاد کا جانشین اور اپنا پیرو مشد تسلیم کیا۔ اس کے تھوڑے ہی عرصہ کے بعد مرزا علی محمد نے ہمدویت کا دعوے کیا اور نہ صرف اسی پر اکتفا کی بلکہ اپنا لقب ”باب“ اختیار کر کے ایک نئی شریعت تیار کی اور ایک نئی تعلیم پھیلانے لگا وہ کہتا تھا کہ انسان کی ہدایت و رہبری کے لئے ”مشیت اولیٰ“ کو ہمیشہ کسی نہ کسی انسانی صورت میں حلول کرنا پڑا ہے اور وہی صورتیں پیغمبر کہلاتی ہیں۔ حضرت آدم سے لیکر حضرت محمد تک جتنے پیغمبر گزرے ہیں اگرچہ ہم انہیں جدا جدا تصور کرتے ہیں اور ان کی صورتیں بھی مختلف تھیں لیکن فی الحقیقت وہ سب ایک تھے اور ”مشیت اولیٰ“ ہی ان مختلف صورتوں کے ذریعہ سے بولتی تھی۔ اسی طرح اس کے اخیر ظہور حضرت محمد کے ۱۲۶۰ برس بعد مشیت اولیٰ نے

مرزا علی محمد باب میں حلول کیا ہے اور اب اس کے ذریعہ سے بولتی ہے۔
 یہ سلسلہ ہمیشہ قائم رہیگا۔ اور ان ظہورون کی کوئی انتہا نہیں۔ جس طرح ہر ظہور کے
 وقت آئندہ ظہور کی خبر دی گئی ہے اسی طرح حضرت محمد مصلم نے باب کے
 متعلق مسلمانوں کو آگاہ کر دیا ہے اور یہ بشارت دی ہے کہ اُن کے بعد
 امام مہدی آنے والا ہے۔ حضرت محمد مصلم کی پیشین گوئی کے موافق اب اس
 کا ظہور ہو گیا ہے اور وہ میرزا علی محمد باب شیرازی ہے۔ مرزا علی محمد نے اپنے
 اپنے دعویٰ کی صداقت کے لئے ایک کتاب **بیان** قرآن مجید کے جو
 میں پیش کی۔ اس کا دعویٰ تھا کہ جس طرح قرآن شریف حضرت محمد مصلم کی رست
 کی دلیل ہے اسی طرح بیان باب کے دعویٰ کی صداقت کا کافی ثبوت
 ہے۔ اس نئی تعلیم نے جس کا ہم نے نہایت ہی اختصار سے یہاں ذکر
 کیا ہے ملک میں لہلہ پیدا کر دی۔ تمام ملک ایران میں ایک تھلکہ مچ گیا۔
 اکثر اس کے رفقاء اور شاگرد اس سے پھر گئے اور مخالفت کرنے لگے۔
 یہاں تک کہ لوگ اُس کے خون کے پیاسے ہو گئے اور اُسے اور اس
 کے ساتھیوں کو سخت سخت ایذائیں پہنچانے لگے۔ قزوین کا مجتہد حاجی
 قاسم محمد تقی اس کا بہت بڑا اور زبردست مخالف تھا۔ ملا تقی کو پہلے ہی سے
 شیخ احمد احصائی اور اُس کے مقلدین سے نفرت تھی۔ اب جبکہ اُس نے
 اسی فرقہ کے ایک آدمی کو اتنے بڑے بڑے حیرت انگیز دعویٰ کرتے
 ہوئے دیکھا تو اس کی اس دلی حقارت اور نفرت میں اور اضافہ ہو گیا۔
 باب کے خیالات کا وہ سخت مخالف تھا اور اس کو اور اس کے ساتھیوں
 کو کافر کہتا تھا۔

اکثر اوقات ایسا ہوتا ہے کہ ایک ایسے خاندان میں جس کے افراد

کسی خاص فرقہ یا خیال کے سخت دشمن ہوتے ہیں ایک ایسا شخص پیدا ہوتا ہے جو اُسی خیال کا بہت بڑا حامی اور موید ہوتا ہے۔ اسی طرح حاجی محمد تقی کے خاندان میں جو اب اور اس کی تعلیم کا بہت بڑا دشمن اور بایوں و شیخیوں سے سخت نفرت کرنے والا خفا قرۃ العین پیدا ہوئی۔

باب کے دعوے مہدویت و رسالت کرنے کے بہت پہلے حاجی سید کاظم کی زندگی میں وہ ایک بار کربلا گئی تھی جہاں اس نے اس عالم متبر اور اسکے بڑے بڑے شاگردوں سے ملاقات کی اور ان لوگوں کی علمی مجالس میں شریک ہوئی تھی۔ حاجی کاظم کے انتقال کے بعد جب اس بزرگ کے شاگرد اس تشویش و پریشانی میں تھے کہ کیسے اپنے استاد کا جانشین قرار دیں۔ قرۃ العین نے حاجی کاظم کے شاگرد رشید ملاحسن بشروی کو جس سے کربلا میں شناسائی ہو گئی تھی خط لکھا کہ وہ جب اپنی تلاش میں کامیاب ہوں اور کوئی مرشد کامل ملے تو ضرور مطلع کر رہی۔ اسی اثنا میں جب ملاحسن بشروی نے شیراز کا سفر کیا اور میرزا علی محمد سے ملاقات کی اور اسے اپنا پیرو مرشد اور اپنے بزرگ استاد کا جانشین تسلیم کیا جس کا ذکر اوپر ہو چکا ہے تو اس نے فوراً قرۃ العین کو خبر کی کہ جس بزرگ کے ہم منظر تھے اور جس کی تلاش میں سرگرداں تھے اُسے پالیا۔ اُس کے ساتھ ہی ملاحسن بشروی نے قرۃ العین کا خطاب کو تیلایا جس نے اس معزز خاتون کی لیاقت اور قابلیت۔ علم و فضل۔ ہنر اور علمی امور سے دلچسپی کی جس کا اس خط سے بخوبی پتہ چلتا تھا نہایت تعریف کی اور اسے اپنے اصحاب میں شامل کر لیا۔ اس کے بعد جب مرزا علی محمد نے مہدویت کا دعوے کیا اور صرف دعوے مہدویت ہی پر اکتفا نہ کر کے اس سے بھی آگے قدم بڑھایا یعنی رسالت کا دعوے کرنے لگا اس وقت

قرۃ العین کا اس سے سلسلہ خط و کتابت قائم ہو چکا تھا۔ قرۃ العین نے اس نئی تعلیم اور اس نئی شریعت کو بدل و جان قبول کیا اور اس کی بیحد دلدادہ اور اس کی اشاعت و ترویج میں نہایت جوش سے کوشاں ہو گئی۔ ہم اوپر لکھ آئے ہیں کہ اس نے اسی غرض سے گھر بار تک چھوڑا اور اس نئے مذہب کے پیچھے میں ہمد تن مستغرق ہو گئی۔

نئے مذہب کی اشاعت سب سے پہلے وہ اس غرض سے کر بلا گئی اور وہاں اپنی کے لئے گھر سے نکلتا۔ خدا واد فصاحت اور لیاقت کے وہ کرشمے دکھلائے کہ

ہر روز اس کے لکچر سننے کو ایک مجمع کثیر جمع ہو جاتا اور روزانہ بہت سے لوگ اس نئی تعلیم اور شریعت کے دائرہ میں داخل ہونے لگے۔ علمائے شہر نے عالم کی توجہ اس طرف مبذول کرائی اور شکایت کی کہ یہ نوجوان عورت کر بلا میں کفر پھیلا رہی ہے اور اپنی فصاحت خدا واد اور اپنے حسن و لا ویز سے شہر کے نوجوانوں کو ورغلا کر گمراہ کر رہی ہے۔ گورنر نے اس کی گرفتاری کا حکم دیدیا۔ لیکن قرۃ العین کو کسی طرح پہلے ہی اس کی خبر مل گئی اور وہ اسی وقت کر بلا سے بغداد روانہ ہو گئی۔ بغداد پہنچ کر وہ اولاً مفتی سے ملی اور اپنے خیالات نہایت عمدگی سے بیان کئے اور اپنے بغداد آنے کا مقصد بھی ظاہر کیا۔ مفتی نے بغداد کے گورنر سے اس باریں رائے طلب کی اور اتفاق یہ طے پایا کہ اس بار میں گورنمنٹ سے اجازت لی جائے۔ لیکن سلطنت عثمانیہ نے اس بات کی اجازت نہیں دی۔ لہذا قرۃ العین کو مجبوراً بصد مایوسی بے نیل مرام بغداد سے واپس ہونا پڑا۔ اس جوانمرد پر جوش و خروش سے اپنے مشن کو جاری رکھا ہوا ہے بھی اس کے لکچر بے اثر نہ رہے اور ایک معقول جماعت کو جس میں اکثر

بڑے بڑے عالم تھے بانی بنالیا۔ میرزا علی محمد اسکی ان تمام بے نظیران تھک کوششوں اور انکے نتائج سے نہایت خوش ہوا۔ اور جب بعض کم فہم اور کوتاہ اندیش بابیوں نے اس سے استفسار کیا کہ آیا ایک عورت کا اس طرح وعظ کرنا اور کھلم کھلا لکچر دینا اچھا ہے تو اس نے نہایت جوش سے اس کی تعریف کی اور اس کو جناب ”طاہرہ“ کے معزز لقب سے ملقب فرمایا چنانچہ اب تک وہ اسی نام سے بابیوں میں یاد کی جاتی ہے۔

ہم اہاں سے قزوین واپس آنے کے بعد قرۃ العین کو ایک ایسا بڑا خیال پیدا ہوا جس سے اس جو انہر عورت کی اولوالعزمی۔ ہمت۔ جوش اور جرأت کا کسی قدر پتہ چلتا ہے۔ اس نے قصد کیا کہ طہران جا کر محمد شاہ۔ شاہ ایران کو بانی بنالے اس عظیم الشان ارادہ سے وہ قزوین سے طہران روانہ ہو گئی۔ ابھی وہ طہران نہیں پہنچی تھی کہ اس بات کی خبر حاجی محمد صالح (قرۃ العین کے باپ) کو ہو گئی۔ اس نے فوراً بہت سے آدمی بھیجے تاکہ قرۃ العین کو راستہ ہی سے لوٹالیں یہ لوگ بڑی ہی مشکل سے قزوین واپس لائے۔

شوہر سے قطع تعلق ہونا ہم اوپر بیان کر چکے ہیں کہ قرۃ العین کا خاندان قرۃ بابیہ کا سخت مخالف تھا اسلئے قرۃ العین کی ان کارروائیوں نے اس کے تمامی خویش و اقارب کو اس سے براگینجہ کر دیا۔ اس کے عزیز اس سے برگشتہ ہو گئے۔ اور وہ جواب تک اپنے خاندان کا گل سرسبد تھی کانٹے کی طرح کھٹکنے لگی۔ یہاں تک کہ اس کو اپنے شوہر ملا محمد سے جو اس کا چچا زاد بھائی تھا قطع تعلق کر لینا پڑا۔

خاندان والوں کی مخالفت ملا محمد تقی	انہیں دنوں میں ایک ایسا واقعہ ہوا جس سے
قاتل ہونا مشکلات کا سامنا۔ ترک	قرۃ العین کا قزوین میں رہنا دو بھر ہو گیا۔ اس
وطن کرنا۔ نکالین گرفتاری	کی تفصیل یوں ہے کہ مجتہد قزوین ملا محمد تقی

اُڑۃ العین کا چچا شروع ہی سے باب کا اور اس کی تعلیم کا سخت مخالف تھا لیکن جب اس کی پیاری بھتیجی اور عزیز بہو خود بابیوں کے زمرہ میں شامل ہو گئی۔ اور نہایت جوش سے مذہب باب کی اشاعت میں سعی بلیغ کرنے لگی تو اس کے غصہ کی کوئی انتہا نہ رہی جب وہ خیال کرتا تھا کہ خود اُس کے خاندان کی ایک لائق۔ فائق۔ عالم اور فاضل خاتون جو اُس کی آنکھوں کا تارا اور خاندان کی سر تاج تھی باب کی تعلیم کو قبول کر کے کفر و الحاد کے پھیلانے میں اُس کی شریک غالب ہو گئی ہے تو وہ آپے سے باہر ہو جاتا تھا اور جب اُس کو اُس کی عزیز اہلیان بھتیجی اور چھستی بہو کی خداداد قابلیت اور دیانت کا خیال آتا کہ ہائے اس کے خاندان کا ایک بیش بہا زیور مفت ہاتھ سے جا رہا ہے۔ اُس کی آنکھوں میں تاریک ہو جاتی اور وہ خون کے آنسو روئے لگتا۔ اس کی بیخودی۔ از خود رنگی اور غضب و غصہ یہاں تک ترقی کر گیا کہ وہ عام طور پر باب اور شیخ احمد احسانی پر لعنت بھیجنے لگا۔ پابی اس کی اس ناپسندیدہ حرکت سے سخت برا فروخت ہو کر اس کے قتل کے درپے ہو گئے۔ چنانچہ ۱۲۸۵ھ میں ایک روز موقع پاکر میرزا صالح نے تین چار اور بابیوں کی شرکت سے قزوین کی ایک مسجد میں تلامذہ تہمتی کو قتل کر ڈالا۔ اس جرم میں کئی بابی ماخوذ ہوئے اور قتل کئے گئے میرزا صالح قید میں سے بھاگ گیا۔ تلامذہ نے اپنے باپ کے قتل کا الزام قوۃ العین پر لگایا۔ اس لئے وہ گرفتار کر لی گئی۔ لیکن تحقیقات میں وہ سراسر بے جرم اور بالکل بے خطا ثابت ہوئی اور راکر دی گئی۔ اس الزام سے برہی ہونے کے بعد اسے قزوین میں رہنا نامکن سا معلوم ہونے لگا۔ اس لئے اُس نے اپنے پیارے وطن کو چھوڑنے پر آمادہ ہو کر خراساں کا قصد کیا۔ خراساں میں چند روز رہنے کے بعد وہ بدشت گئی اور وہاں سے ماترندراں پہنچا

اپنے غم و غم کی ترویج و اشاعت کا جوش اسے ایک جگہ دم لینے نہیں دیتا تھا اور بعض جگہ بہتوں کو پکڑنے والی مخالفتیں اسے ٹھہرنے نہیں دیتی تھیں۔ بالخصوص کچھ دن اس شہر میں کچھ روز اس قصبہ میں گزارتی اور وعظ کرتی پھر قحطی کا انہیں دنوں میں شاہی فوج اور بایوں میں لڑائی شروع ہوئی۔ قرۃ العین نے زمانہ جنگ میں تور میں رہنا پسند کیا اور لڑائی کے اختتام تک وہیں بہ اطمینان رہی۔ جنگ کے ختم ہونے کے بعد نور کے باشندوں نے اسے حکام کے والد کر دیا۔ جنہوں نے قرۃ العین کو پایہ زنجیر ملہراں بھیج دیا۔ ایک وقت وہ بھی تھا جبکہ وہ ایک عظیم الشان ارادے سے طہراں چلی تھی اور اس کے باپ نے بہر ارمیت و سماجت واپس بلایا تھا۔ اس وقت وہ آزاد تھی لیکن اب وہ اسی بادشاہ مرحوم کے فرزند شاہ ناصر الدین قاجار کے دربار میں ایک قیدی اور مجرم کی حیثیت سے بابہ زنجیر شاہی گارڈ کی حراست میں پیش ہوئی۔ شاہ ایران کو اس کی حالت زار پر رحم اور اس کے حسن و جمال پر ترس آیا۔ لہذا اس نے اسے جال صوری و مینومی سے آراستہ و پیراستہ خاتون کو بہت پیار و ہمدردی کی نگاہوں سے دیکھ کر فرمایا کہ مجھے اس کی صورت بھلی معلوم ہوتی ہے۔ اسے چھوڑ دو۔ لیکن چونکہ بایوں اور شاہی افواج میں لڑائی ہو کر کوئی زیادہ دن نہیں گزرے تھے اس لئے احتیاطاً قرۃ العین کو تو ال شہر مخدفاں کلاستر کی حفاظت میں رکھی گئی اور ایک عرصہ تک وہیں رہی۔ وہ یہاں کسی سخت قید میں نہیں تھی بلکہ اکثر باہر مختلف طریقوں سے اس سے ملے رہتے تھے۔ وہ یہاں بھی اپنے کام سے غافل نہیں رہتی تھی اور اکثر اوقات جب کبھی شہر کی عورتیں کو تو ال کے گھر میں کسی تقریب یا جشن میں جمع ہوتیں۔ قرۃ العین اپنی پرزور فصیح تقریر شروع کر دیتی اور سبھوں کو اپنی طرف

توجہ کر لیتی۔ اس کا عقد ایسا دلچسپ اور اس کا لکچر ایسا دلکش ہوتا کہ تمام سامعین پر محویت کا عالم طاری ہو جاتا۔ خدا نے تعالیٰ نے اس کے بیان میں وہ طاقت اور زور عنایت فرمایا تھا کہ علم حضوری کا قدیم فلسفی مسئلہ غلط ہو جاتا۔ کیونکہ جب تک وہ لکچر دیتی حاضرین اپنے آپ کو بھی بھول جاتے۔ لیکن افسوس اسے یہاں بھی قرار نہ ملا اور چین سے نہ رہ سکی۔ انھیں دنوں میں ایک نہایت خوفناک واقعہ پیش آیا جس سے بایوں پڑھیتوں کی گھٹنا چھا گئی۔ تمام ملک ایران میں ایک شعلہ بج گیا بایوں کے مصائب کی کوئی انتہا نہ رہی۔ اس فرقہ کے سر پر ایک بڑی آفت آئی اور بایوں کی بربادی کے آثار نظر آنے لگے۔ اس افسوسناک حادثہ کا اثر یہاں تک پہنچا کہ بانی ہونا سخت جرم سمجھا جانے لگا وہ ہوش رہا سا نہ یہ تھا کہ ۱۵۸۵ء میں ۱۵ اگست کو اتوار کے روز صبح کے وقت شاہ ناصر الدین جو اس وقت نیاوراں میں جو کہ البرز کے دامن میں واقع ہے فروکش تھے شکار کے قصد سے گھوڑے پر سوار باہر نکلے۔ تھوڑی دور جانے کے بعد تین شخص عرضی دینے کے حیلہ سے شاہ کے پاس آئے۔ ٹے اور قریب پہنچ کر ایک نے پستول چلایا جو خالی گیا۔ دوسرے نے شاہ موصوف کو گھوڑے پر سے نیچے گرا دیا اور چاہتا تھا کہ کلا کاٹ ڈالے کہ شاہی ملازمین نے پہنچ کر کھڑی سے قاتل ہی کا سر اڑا دیا اور بادشاہ کو موت کے منہ سے بچالیا۔ جس نے شاہ کو زمین پر دے مارا تھا اور قتل کیا چاہتا تھا وہ فتح اللہ بانی تھا۔ اس نے فوراً احکام جاری کئے گئے کہ تمام بانی گرفتار کر لئے جائیں۔ اور اس فرقہ اور اس خیال کے جتنے آدمی تھے کیا مرد اور کیا عورت۔ کیا بچے اور کیا بوڑھے بلا امتیاز سب یکدم گرفتار کر لئے گئے۔ اس پر یہ قرار پایا کہ ان میں سے جو اس خیال سے تائب ہو جائے اور باب پر لعنت بھیجے وہ چھوڑ دیا جائے اور جو ابھار کر

میں پس و پیش کرے وہ بلاورنگ تلواری کی گھاٹ آتا دیا جائے۔ ان قیدیوں میں خود باب اور بابیوں کے بڑے بڑے لیڈر موجود تھے۔ ان کے مصائب و آلام کی کوئی حد نہیں رہی تھی۔ طرح طرح کی تکلیفیں دیکھائی تھیں جسے نہ امراد گروہ نہ خند پیشانی گوارا کر رہا تھا۔ لیکن ان کے استقلال میں ذرہ بھر فرق نہ آتا تھا۔ وہ اپنے خیالات پر ثابت قدم تھے وہ اس طرح مرنے کو قابلِ فخر سمجھتے تھے اور یوں اپنی عزیز زندگی منقطع کرنے اور جان شیرین سے ہاتھ دھونے میں انہیں ذرا دریغ نہ تھا۔

بابیوں کی گرفتاری۔ قرۃ العین بیچاری قرۃ العین بھی اس اثر سے بحیثیت ایک پرچوش کی صادق مزاجی۔ بابی ہونے کے سچ نہ سکی۔ اور بابیوں کے بڑے بڑے

علماء کے ساتھ اسے بھی مندرجہ بالا غرض کے لئے دربار شاہی میں حاضر ہونا پڑا۔ جب نیک خان کلانتر کو قرۃ العین کے پیش کرنیکا حکم ہوا وہ خوش خوش اپنے گھر آیا اور قرۃ العین سے کہنے لگا کہ اب تمہاری رہائی کا زمانہ آ پہنچا۔ کل صبح کو تم دربار شاہی میں اپنے مذہب کے لیڈروں اور پیروؤں کے ساتھ پیش کیا جاؤ گی اور تم سے صرف یہ سوال کیا جائیگا کہ کیا تم بابی ہو۔ اس پر صرف تمہارے ”نہیں“ کہہ دینے سے تمہیں چھوڑ دیا جائیگا اور اتنا کہہ دینے میں کوئی نقصان سوائے سراسر فائدہ کے نہیں ہوگا۔ قرۃ العین نے نہایت متانت سے جواب دیا کہ میں سمجھتی ہوں کہ کل کا دن مجھے اس سے بھی زیادہ مبارک اور نیک ہوگا جیسا کہ تم سمجھتے ہو۔ کیونکہ کل مجھے اپنی اس صداقت کا ثبوت دینے کا بہترین موقع ملیگا۔ جو باب کی طرف سے میرے دل میں جلوہ افگن ہے۔ میں حمیر کی آزادی کو جو ایک غیر مترقبہ نعمت ہے ترک کرنا نہیں چاہتی۔ میں موت سے نہیں ڈرتی بلکہ مجھے اس طرح مرنا دل سے پسند ہے۔ اگر میں حمیر کے خلاف کام کروں اور

تمہاری راستے پر عمل کروں تو یقیناً بچ جاؤ گی۔ لیکن مجھے یہ منظور نہیں۔ مجھے منظور ہے کہ کائنات کی آزادی قائم رکھنے کے لئے اپنی قیمتی اور عزیز زندگی قربان کر دوں۔ اور اس کے بھال رکھنے کے لئے اپنی گرانقدر جان نثار کر دوں۔ لیکن مجھے یہ ہرگز منظور نہیں کہ اپنے کائنات کے خلاف کوئی کام کروں۔ محمد خان نے بہت برا سمجھایا لیکن اس کی ایک پیش نہ گئی اور وہ اولو الغرم عورت اپنے خیال پر ثابت قدم رہی۔

قرۃ العین کی ثابت قدمی اور دوسرے روز آیا اور قرۃ العین محمد خان کے ہاں سے اس کے افسوسناک موت کے ستم رسیدہ گروہ میں پہنچا دی گئی جس کے ساتھ وہ دربار شاہی میں پیش ہوئی۔ وہاں اس سے وہی سوال کیا گیا کہ کیا وہ باقی ہے اس کا قرۃ العین نے نہایت بے باکانہ ہی جواب دیا جو وہ محمد خان کلاٹر کو تو ال شہر سے ایک روز قبل کہہ چکی تھی۔ اور نہایت فصاحت بلاغت اور بہت عملگی سے اپنے مفاد بھی بیان کئے۔ اس کے ساتھ ہی اس نے اس نئے مذہب کی خوبیاں بیان کرنی شروع کیں۔ اس کی قدرتی فصاحت جوش زن ہوئی اور دربار میں ایک سکوت کا عالم طاری ہو گیا۔ اس کا لکچر ایک دریا ئے فصاحت و بلاغت تھا جو بڑے زور و شور سے بے اختیار اوڑا چلا آتا تھا دربار میں سننا ٹاٹا چھایا ہوا تھا۔ اور سب لوگ ساکت تھے۔ اس کی تقریر کے ختم ہونے کے بعد بھی تھوڑی دیر تک یہی حالت رہی۔ آخر کار نہایت افسوس و رنج کے ساتھ مجبوراً اس کے قتل کا فتوہ دیا گیا۔ بعضوں کا خیال ہے کہ وہ جلادی گئی۔ لیکن حقیقت اس کا کھانکھونٹہ کر اس کی لاش باغ المینانی کے اندھے کنویں میں ڈال دی گئی اور اوپر سے پتھر بھر دیئے گئے۔

خاتمہ یوں اس لائق ہوشیار مستقل مزاج۔ راست باز۔ ثابت قدم اور

نومحسوس خاتون کی زندگی کا خاتمہ ہوا۔ گو اس کی موت نہایت ہیبت ناک تھی مگر وہ اپنی اس بہادرانہ موت سے دنیا کو ایک اعلیٰ درجہ کی راست بازی۔ شجاعت و جوانمردی کا نمونہ دکھلا گئی۔ اس کی ایسی افسوسناک موت نے اس کے فضائل پر کوئی بچہ وہ نہیں ڈالا بلکہ اس سے اس کی عزت اور عظمت اور بھی دو بالا ہو گئی ایسے معزز اور فخر بنی نوع انسان خاتون کی قابلیت اور خوبی کی دنیا میں ہمیشہ یادگار رہے گی اور اس جوانمرد عورت کا نام ہمیشہ دلی عظمت کے ساتھ لیا جائے گا۔ لوگ اس کی ہمت و استقلال اس کے تجر علمی اور اس کی لیاقت و قابلیت کے ہمیشہ شفا خان رہیں گے اور اس کے سرگزشت کو پڑھ کر وجد کریں گے۔

اس کے ساتھ ہی وہ لوگ بھی جو اس کی بیش قیمت زندگی کا ایسے ہولناک فدموم طریقہ پر خاتمہ کرنے والے ہیں نہایت حقارت و ذلت کے ساتھ یاد کئے جائیں گے اور ان کا ظلم و ستم صفحہ دنیا پر یادگار رہیگا۔

شاعرانہ قابلیت [نیمچر نے قرۃ العین کو جہاں جمال صوری و معنوی سے ہر طرح آراستہ فرمایا تھا اور نہایت فیاضی سے بے نظیر قابلیت و لیاقت۔ برگزیدہ صفات اور بڑی بڑی خوبیاں عنایت فرمائی تھیں اُسے شاعرانہ طبیعت بھی عطا فرمائی تھی۔ لیکن اس کا کلام اسکی دوسری کثیر المتعدد تصنیفوں کے ساتھ بالکل تلف ہو گیا۔ ہم ذیل میں قرۃ العین کی تین غزلیں درج کرتے ہیں جو بہ ہزار کوشش ہاتھ آئی ہیں۔

وہو ہذا

(۱)

جَذَبَاتُ شَوْقِكَ لَجَمَحَتْ لِسِلَاسِلِ عَنَمٍ وَ الْبَلَا
ہم عاشقانِ شکستہ دل کہ دہشت جان برہ و لا

کارخانہ پیسہ اخبار لاہور کی فہرست کتب میں سے چند کتابیں

مشاہیر لسانیان: ہنسی فاضل مولوی محمد عباس صاحب ایم۔ اے۔ نے تمام دنیائے قریب
دو ہزار مسلمان۔ عیسائی۔ یہودی۔ پارسی۔ ہندو اور قدیم زمانہ کی مشہور عورتوں کے فوری
حالات عربی۔ انگریزی۔ فارسی۔ ترکی۔ اور اردو زبان کی بہت سی تاریخوں اور تذکروں سے
جمع کر کے بطور لغت اردو میں قلمبند کئے ہیں مصنف خاتون کے عربی۔ فارسی اور اردو
اشعار و جابجا جمع کئے ہیں ۲۹۲ صفحہ۔ قیمت (۱۵۰)

ہندوستانی عورتوں کے مضامین: پیسہ اخبار کی درخواست پر ہندوستان
کے ہر حصہ سے شریف اور غلبہ یافتہ بیگمات نے بہت سے مضامین، نوٹس اور
اخبار کے لئے لکھ کر بھیجے تھے وہ تمام بصورت کتاب چھاپے گئے ہیں۔ نہایت عمدہ ہیں ۱۰۱
صفحہ قیمت صرف ایک روپیہ (۱۵۰)

تذکرہ لسانیان ہند: ہندوستان کی متعدد مشہور ہندو اور ویسی عیسائی عورتوں
کے حالات ایک یورپین مصنف نے لکھے ہیں ۱۳۲ صفحہ قیمت (۱۲۰)

فاطمہ علیہ خاتم: ہر زمانہ حال کے ترکوں کی سب سے بڑی عالمہ اور فاضلہ خاتون فاطمہ علیہ
خاتم کی زندگی کے دلچسپ حالات ترکی زبان سے اردو میں ترجمہ ۱۰۰ صفحہ قیمت (۱۲۰)

طرکی مسلمان عورتیں: انگریزی میں ایک نہایت دلچسپ کتاب ٹرکی عورتیں
اور ان کے رسم و رواج کے نام سے موجود ہے جس میں ترکی عثمانیہ کی ہر قوم کے مسلمان

عیسائی اور یہودی عورتوں کے حالات مندرج ہیں یہ اس کا ترجمہ ہے ۱۲۴ صفحہ قیمت (۱۸۱) طبعی تعلیم :- جیکمانہ طور پر بغیر ادا کتاب ۱۲ برس تک بچوں کو اپنے گھر پر قدرتی تعلیم دینے کا عمدہ ڈاکٹنگ از مولوی سید احمد صاحب دہلوی مولف فرہنگ اصفیہ ... (۱۸۱) ماور شفیق :- بچوں کی تربیت اطفال اور ماورانہ حکومت کے متعلق بیش قیمت ہدایات دہج کی گئی ہیں اس کتاب کی خوبی ایک دفعہ دیکھنے سے معلوم ہو سکتی ہے ۱۲۴ صفحہ قیمت صرف (۱۸۲) لغات الخواہی :- ریاضانہ بول چال کی لغات (مولوی سید محمد علی اشتری نے کارخانہ پبلیشہ لاہور کیلئے عورتوں کی خاص بول چال کی یہ اردو ڈکشنری تصنیف فرمائی ہے) اتیک ایسی کوئی کتاب اردو میں موجود نہ تھی ۲۱۶ صفحہ قیمت ... (۱۸۳) حیات زیب النساء :- قابل دید ۶۶ صفحہ قیمت صرف (۱۸۴) صحت الاطفال :- بچوں کی صحت قائم رکھنے کے لئے ایسی ایسی مفید تدابیر لکھی ہیں جن پر عمل درآمد کرنے سے بچوں کی ہزاروں لاکھوں جانیں بچ سکتی ہیں بچپن کی تمام بیماریوں کے نادر نسخہ معامراض و تشخیص ۱۱۲ صفحہ قیمت (۱۸۵) خوبصورتی اور تندرستی :- انگریزی زبان میں بھی حفظ صحت کے تدابیر اور اصول کے متعلق اس سے بہتر کتاب نہیں لکھی گئی ہوگی کہ جس کتاب کا یہ اردو ترجمہ کارخانہ پبلیشہ اخبار میں کیا گیا ہے یہ کتاب ہر گھر میں ہونی چاہئے۔ قیمت (۱۸۶) اختیار تولیہ :- امریکہ میں ایک محقق نے تجربہ و تحقیق کیا ہے کہ جسم شخص کے گھر میں صرف لڑکیاں پیدا ہوتی ہیں لڑکے لینے والا دوزخ میں کنڈامیہ پیدا ہو سکتے ہیں یہ اس کتاب کا ترجمہ ہے ... صفحہ قیمت (۱۸۷) خوبصورتی اور لاو :- کیا ہم نیکی و تندرست - بشاش اور خوبصورت بچہ اپنی کوشش سے کر سکتے ہیں ۴۰ صفحہ قیمت صرف (۱۸۸)

